

黑人大屠杀

入门

陈志明译

文：S.P. 安德森

東方出版社



大屠杀

入

门



责任编辑:黄金山

Holocaust for Beginners

A Writers and Readers Documentary Comic Book

Writers and Readers Publishing, Inc.

Text Copyright © 1995 S. E. Anderson

Illustrations © 1995 The Cro-maat Collective; Vanessa Holley

Cover Art © 1995 Vanessa Holley

Cover & Book Design: Terrie Dunkelberger

Elmina Castle photos by Chris Burns

©1998 全球中文版专有出版权属东方出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑人大屠杀入门/(美)S.E.安德森 文;(美)克罗马特小组,

范妮莎·霍莉 图; 陈志明 译

- 北京:东方出版社,1998.12

(西方文化漫画集成)

ISBN 7-5060-1019-4

I. 黑…

II. ①安… ②克… ③范… ④陈…

III. ①奴隶贸易-历史-非洲

②漫画-作品-美国

VI. K4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 27907 号

黑人大屠杀入门

HEIREN DATUSHA RUMEN

文:S.E. 安德森 图:克罗马特小组 范妮莎·霍莉 陈志明 译

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京新华印刷厂印刷 新华书店经销

1998 年 12 月第 1 版 1998 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:4.375

ISBN 7-5060-1019-4/Z·49 定价:13.50 元

出版说明

这是一套在国外畅销多年而不衰的漫画系列丛书,由作者与读者出版公司出版,其原名为“文献幽默入门者丛书”。这套丛书经过出版社二十多年的精心策划和制作,终成今日的规模:有近百本图书,内容涉及哲学、宗教、历史、政治、社会学、艺术、文学、音乐等学科,还涉及了自然科学的一些学科。我们之所以将这套漫画定名为“西方文化漫画集成”,也正是因为它在内容上涵盖了西方文化的许多重要方面。其中个别图书虽然是以东方文化或东西方文化共通的内容为主题,但由于它们也是以西方人的眼光、视域和思想进行的观察,故而具有浓厚的西方文化色彩。所以,“西方文化漫画集成”这一名称在某种程度上正好反映了这套书最主要的内容。

这套丛书采用漫画形式,把丰富的知识和严肃的主题融入轻松诙谐的文字和图画中,图文并茂,风格独特。以漫画的形式详尽介绍西方文化的方方面面,这在我国尚属首次。正如当初蔡志忠先生以漫画形式介绍中国文化一样。但蔡志忠先生的漫画反映的毕竟只是华夏子孙一脉相传的传统文化之精华,而这套漫画集成既有西方人眼中的西方文化,也有西方人眼中的东方文化,视野宽广独特。

这套丛书多由专业人士撰写和绘制,其中许多作者都是该专业领域的专家或资深人士(例如,《联合国入门》就是由前联合国记者协会主席伊恩·威廉姆斯撰写的)。因此,这套丛书具有较强的权威性和学术价值。这大概也是它在国外多年畅销不衰的原因之一。

需要特别说明的是,这套漫画集成的内容在很大程度上反映了西方人的生活观、价值观、道德观和政治观。为了使读者能够通过这套丛书看到一个真实的西方世界和西方人的精神境界,我们在翻译和编辑过程中尽可能地保留了原书的风貌,相信广大读者在阅读时会进行正确的比较和鉴别,从中吸收有益的东西,分析和认识那些不同的东西,甚至是我们不赞赏的东西,以丰富自己的知识,开阔自己的视野,增强自己的分析和辨别能力。

经作者与读者出版公司授权,东方出版社享有本套丛书的唯一合法全球中文版版权。



“Holocaust”（大屠杀）这个希腊文单词应该保留其一般的比喻意义。它可以用于其他民族的经历上，应用于其他制度所犯的暴行，也可用于纳粹所犯下的暴行。这个源自希腊文的单词不应是一个“犹太中心”的词——即只用来描述犹太人的经历。美国儿童应该知道种族屠杀是这个国家诞生的组成部分。大屠杀就从我们这里开始——“我们不能忘记！”

——阿里·马祖儿



出版说明

这是一套在国外畅销多年而不衰的漫画系列丛书,由作者与读者出版公司出版,其原名为“文献幽默入门者丛书”。这套丛书经过出版社二十多年的精心策划和制作,终成今日的规模:有近百本图书,内容涉及哲学、宗教、历史、政治、社会学、艺术、文学、音乐等学科,还涉及了自然科学的一些学科。我们之所以将这套漫画定名为“西方文化漫画集成”,也正是因为它在内容上涵盖了西方文化的许多重要方面。其中个别图书虽然是以东方文化或东西方文化共通的内容为主题,但由于它们也是以西方人的眼光、视域和思想进行的观察,故而具有浓厚的西方文化色彩。所以,“西方文化漫画集成”这一名称在某种程度上正好反映了这套书最主要的内容。

这套丛书采用漫画形式,把丰富的知识和严肃的主题融入轻松诙谐的文字和图画中,图文并茂,风格独特。以漫画的形式详尽介绍西方文化的方方面面,这在我国尚属首次。正如当初蔡志忠先生以漫画形式介绍中国文化一样。但蔡志忠先生的漫画反映的毕竟只是华夏子孙一脉相传的传统文化之精华,而这套漫画集成既有西方人眼中的西方文化,也有西方人眼中的东方文化,视野宽广独特。

这套丛书多由专业人士撰写和绘制,其中许多作者都是该专业领域的专家或资深人士(例如,《联合国入门》就是由前联合国记者协会主席伊恩·威廉姆斯撰写的)。因此,这套丛书具有较强的权威性和学术价值。这大概也是它在国外多年畅销不衰的原因之一。

SBT 6

需要特别说明的是,这套漫画集成的内容在很大程度上反映了西方人的生活观、价值观、道德观和政治观。为了使读者能够通过这套丛书看到一个真实的西方世界和西方人的精神境界,我们在翻译和编辑过程中尽可能地保留了原书的风貌,相信广大读者在阅读时会进行正确的比较和鉴别,从中吸收有益的东西,分析和认识那些不同的东西,甚至是我们不赞赏的东西,以丰富自己的知识,开阔自己的视野,增强自己的分析和辨别能力。

经作者与读者出版公司授权,东方出版社享有本套丛书的唯一合法全球中文版版权。



西方文化漫画集成之



大屠杀

入

门



“Holocaust”（大屠杀）这个希腊文单词应该保留其一般的比喻意义。它可以用于其他民族的经历上，应用于其他制度所犯的暴行，也可用于纳粹所犯下的暴行。这个源自希腊文的单词不应是一个“犹太中心”的词——即只用来描述犹太人的经历。美国儿童应该知道种族屠杀是这个国家诞生的组成部分。大屠杀就从我们这里开始——“我们不能忘记！”

——阿里·马祖儿



目 录



引 言	1
第一部分 非洲文明和奴隶制的真正历史基础	3
第二部分 欧洲奴隶贸易——目击者的申诉	42
第三部分 贩奴船与中转过程	74
第四部分 死亡之船——真实的记述	93
第五部分 探寻真实的数字	155
第六部分 后 记	161
如何继承	163
仪式过程	166
研究组织	167
参考书目	168
作者简介	172
插图者简介	174

了解黑人大屠杀的意义和重要性

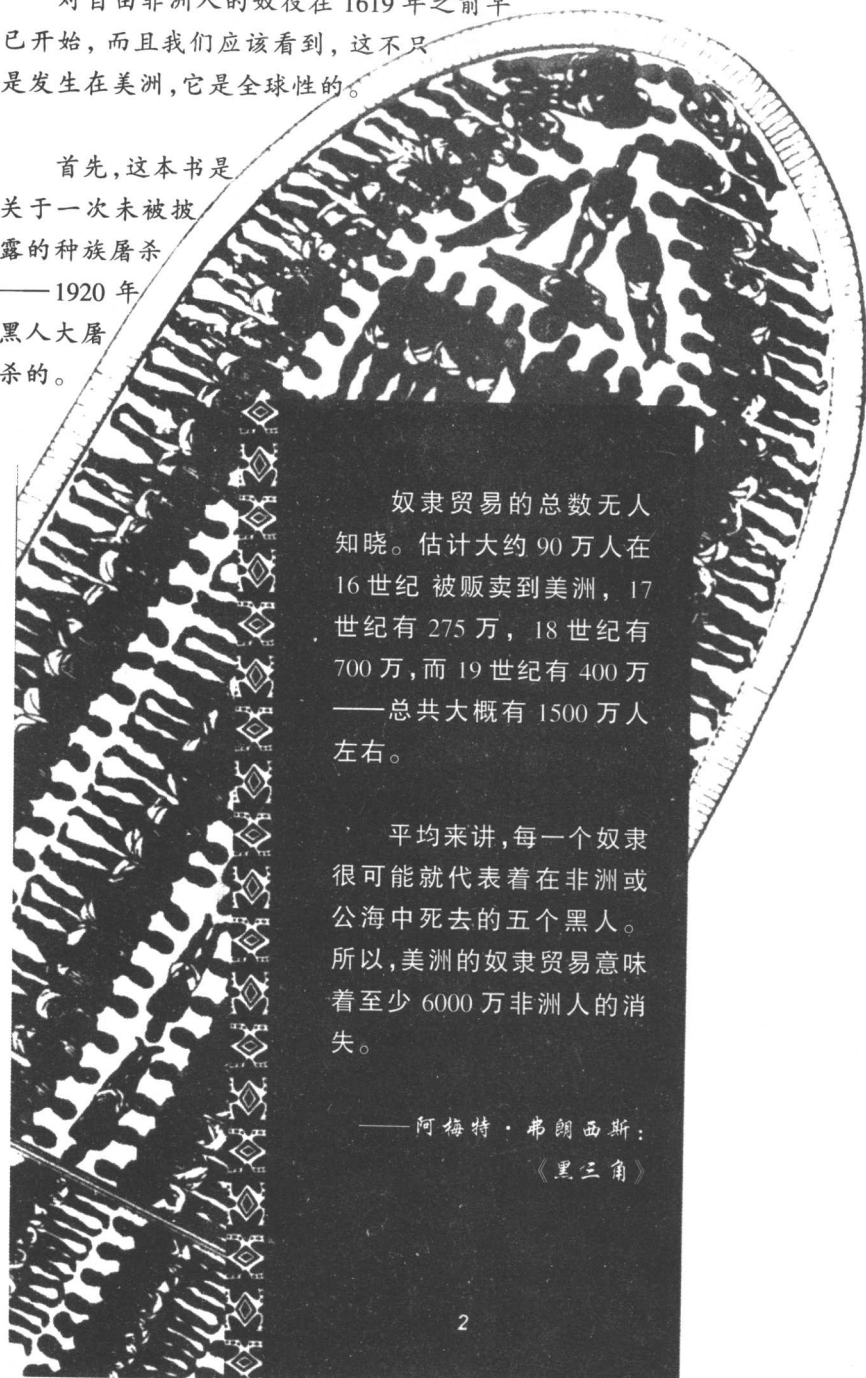
这本书所描写的是千百万非洲人所经历的那种无法想象的悲惨遭遇。对于所有想了解种族主义和资本主义的发展，以及它们给非洲带来的抢劫和掠夺的人来说，这本书是一个起点。本书是关于那段令人永远难忘的历史，它是为了让不明真相的人了解美洲的非洲人是如何发展成今天的状况的。它要找出那些在复杂而兽性的奴隶贸易中被埋没的文化和政治遗产。

在美洲的非洲人，与其说是被征服的民族，还不如说是被虏获的民族，因为他们是被迫从其非洲的家中流离而被贩卖至此的。1619年8月，“安吉拉”在“财政大臣”号的贩运下，踏上了弗吉尼亚州的詹姆斯顿港口，成为第一位到达北美的非洲人（妇女）。同日，吱嘎作响而饱经海水冲刷的荷兰船只“凯茜·康斯顿特”号到港，船上装载着的一百多名从非洲抓来的俘虏中，只有二十多名存活下来，成为北美第一批被奴役的非洲人。而远在这之前，搜捕和监禁自由非洲人民的活动已经开始。



对自由非洲人的奴役在 1619 年之前早已开始，而且我们应该看到，这不只是发生在美洲，它是全球性的。

首先，这本书是关于一次未被披露的种族屠杀——1920 年黑人大屠杀的。



奴隶贸易的总数无人知晓。估计大约 90 万人在 16 世纪被贩卖到美洲，17 世纪有 275 万，18 世纪有 700 万，而 19 世纪有 400 万——总共大概有 1500 万人左右。

平均来讲，每一个奴隶很可能就代表着在非洲或公海中死去的五个黑人。所以，美洲的奴隶贸易意味着至少 6000 万非洲人的消失。

——阿梅特·弗朗西斯：

《黑三角》

第一部分

非洲文明和奴隶制的真正历史基础

让我们以一些对旧问题的真实回答来开始吧。

奴隶贸易不只是统计数字，它简直是天文数字。奴隶贸易就是人的生存、说谎、偷窃、谋杀和死亡。奴隶贸易是一个黑人踏出家门去呼吸新鲜空气，而结果却在10个月之后身在佐治亚州，遍体鳞伤，胸带烙印。

奴隶贸易是一位黑人母亲闷死其新生婴儿，因为她不想他长大成为一个奴隶。

奴隶贸易是一位“善良”的船长逼迫那些意欲自杀的乘客进食，打落他们的牙齿却说他是“本质上有同情心的”。

奴隶贸易是一位主教坐在刚果码头的一张象牙椅上，用他肥硕的手给那些在他手下排成长龙走向贩奴船只的奴隶们洗礼。

奴隶贸易是一个贪婪的（非洲）国王袭击自己的村民，用他们作奴隶来交换白兰地。

奴隶贸易是一位虔诚的船长在其船上每日做两次祷告，写着日后著名的赞美诗：“耶稣之圣名，何等之甜蜜。”

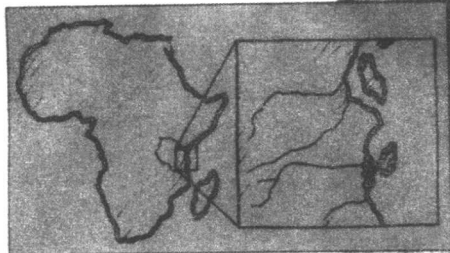
奴隶贸易是荒无人烟的村庄、奴隶小路上的森森白骨以及家姓全无的人们：凯撒奴隶、盎格鲁奴隶和奴隶玛丽……



黑人大屠杀何时开始？

它开始于公元 700 年前后的阿拉伯奴隶贸易。

欧洲人（葡萄牙人）于 1442 年前后加入进来。



何时结束？

1911 年 12 月 21 日，英国驻桑巴尔殖民统治者与阿拉伯奴隶贸易商人签订了一项条约，以保证英国在东部非洲殖民统治更加有利可图。（注：向美洲输送非洲奴隶的活动于 1870 - 1875 年前后结束。）但非洲阿拉伯人和阿拉伯世界中的其他人，对非洲人的奴役一直持续到今天。1980 年 7 月 5 日，毛里塔尼亚正式宣布废除奴隶制。然而，在那里以及在苏丹，每年仍有大约 20 多万的非洲人被俘虏和奴役。我们不会在 CNN（有线电视新闻网）和 NBC（全国广播公司）上看到这些，因为西方媒体认为，在“野蛮”的非洲，这种事情再自然不过了。

“非洲奴隶贸易:1995”

非裔美洲人坚信，对非洲黑人的买卖贸易在遥远的过去已经终止，而且只有从这种信念中才将获得一丝慰藉。然而，这样的信念只是一种神话而已。

现在已真相大白，对非洲黑人的奴役并没有随着大西洋上的奴隶贸易的终止而消失。当你读此书的此时此刻，在北非的两个国家（毛里塔尼亚和苏丹），正有大批黑人被买卖。

“对一些轻微错误的常规惩罚包括殴打、剥夺食物和绑紧手脚长时间暴晒。严重触犯主人定下的规则的话，会招致长期的折磨。《非洲观察》的一篇报道记录了这些惩罚：

1. ‘骆驼惩治法’：将人绑在一头极度口渴的骆驼的肚子上，然后让骆驼饮水，直至其腹胀大到将奴隶撕裂为止。

2. ‘昆虫惩治法’：将昆虫放进人的耳里，然后用蜡封上。奴隶的手脚均被绑住不能动弹，任由昆虫在脑子里钻来钻去，直至死亡。

3. ‘燃炭惩治法’：将受害者平着缚紧，双腿叉开。然后将其埋到沙里，直至腰部，使其不能动弹为止。将木炭放在他的两腿之间慢慢燃烧。不久，他的小腿、大腿和性器官都会被相继烧掉。还有其他残酷无比的刑法，但《非洲观察》说没有一种适合在一份家庭报纸上描述。”

——塞缪尔·可顿：《城市太阳》

（1995年2月7日）



有多少非洲人被奴役？

2000 万—4000 万。

他们逆来顺受还是积极抵抗？

虽然希望渺茫，但他们有机会
便反抗他们的统治者。

这便是他们中很多人死去的原因。

在 1400 多年的大屠杀中，有多少非洲人死亡？

5000 万—8000 万。

非洲大陆的哪一部分受到黑人大屠杀的影响？

整个非洲。

